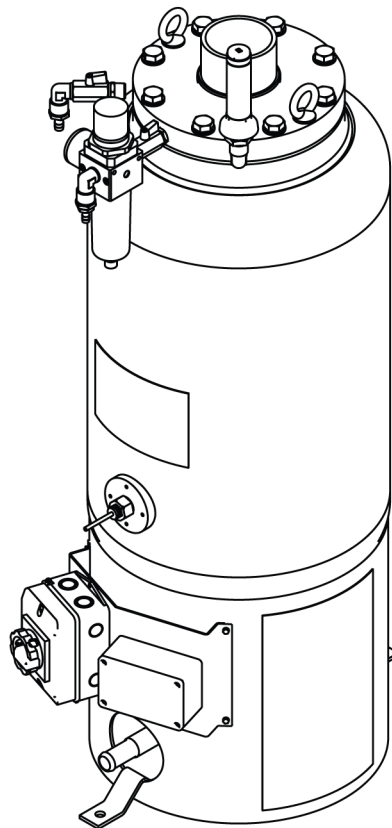


TPC 75



Brugsvejledning



EU DECLARATION OF CONFORMITY

According to:

The Pressure Equipment Directive 2014/68/EU+AFS 2016:1

The Low Voltage Directive 2014/35/EU

The RoHS Directive 2011/65/EU;

The EMC Directive 2014/30/EU;

Type of equipment

Flux Feeding System, Flux pressure tank with safety valve.

Optionally equipped with a capacitive low-level sensor, cartridge heater with thermostat and temperature sensor.

Type designation

TPC 75

Item no 0912480880, 0912480881,
0912480882, 0912480883

from serial number LX452 YYXX XXXX (2024 w52)

Brand name or trademark

ESAB

Manufacturer or his authorised representative established within the EEA

Name, address, telephone no:

ESAB AB

Lindholmsallén 9, Box 8004, SE-402 77 Göteborg, Sweden

Phone: +46 31 50 90 00

The following harmonised standard in force within the EEA has been used in the design:

EN 13445:2021	Unfired pressure vessels - Part 1: General
EN 60204-1:2018	Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements
EN 61000-6-2:2019	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity standard for industrial environments
EN 61000-6-4:2019	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-4: Generic standards - Emission standard for industrial environments

Additional Information: Restrictive use, Class A equipment, intended for use in location other than residential

Approved according to:

Fluid group: 2

Aggregate: Category II, module A2

Approving 3rd party company:

Kiwa Sweden AB

SE-17007 Solna, Sweden

Phone: +46 (0)10 479 3000

www.kiwa.se

Notified body CE 0409

Statement number: TQ093822-001/BE6D962F

By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorised representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the safety and environmental requirements stated above.

Place/Date

Gothenburg
2025-06-10

Signature

Cristiano Ferreira
R&D Director Equipment and Automation



1	SIKKERHED	4
	1.1 Betydning af symboler	4
	1.2 Sikkerhedsforanstaltninger	4
2	INDLEDNING	7
	2.1 Udstyr	7
	2.2 Indføringshastighed for flusmiddel	8
3	INDSTILLING AF FØLERENS FØLSOMHED	9
4	TEKNISKE DATA	10
5	INSTALLATION OG BETJENING	12
6	VEDLIGEHOLDELSE	13
7	RESERVEDELSLISTE	14
	LEDNINGSDIAGRAM	15
	BESTILLINGSNUMRE	16
	TILBEHØR	17

1 SIKKERHED

1.1 Betydning af symboler

Som anvendt i denne brugervejledning: Betyder, vær opmærksomhed! Vær på vagt!



FARE!

Betyder umiddelbar fare, som, hvis den ikke undgås, vil resultere i omgående, alvorlig personskade eller død.



ADVARSEL!

Betyder potentielle farer, som kan medføre personskade eller død.



FORSIGTIG!

Betyder farer, som kan medføre mindre personskade.



ADVARSEL!

Før brug skal du læse og forstå brugsvejledningen og følge alle forskrifter på etiketter, din arbejdsgivers sikkerhedsforanstaltninger og sikkerhedsdatabladene (SDS).



1.2 Sikkerhedsforanstaltninger

Brugerne af ESAB-udstyret har det endelige ansvar for at sikre, at alle, der arbejder på eller i nærheden af udstyret, overholder alle relevante sikkerhedsforskrifter. Sikkerhedsforskrifterne skal opfylde de krav, der gælder for denne type udstyr. Indholdet i denne anbefaling kan ses som et tillæg til de normale regler, der gælder for arbejdspladsen.

Alt arbejde skal udføres af faguddannet personale, der har grundigt kendskab til betjening af udstyret. Forkert betjening kan skabe en unormal situation, som kan medføre personskade på operatøren samt skader på det maskinelle udstyr.

1. Alle, der bruger udstyret, skal have kendskab til følgende:
 - dets betjening
 - nødstoppenes placering
 - dets funktion
 - gældende sikkerhedsforskrifter
 - Svejsning og skæring og anden relevant brug af udstyret
2. Operatøren skal sørge for:
 - at ingen ubemyndigede personer befinder sig inden for svejseudstyrets arbejdsområde ved start
 - At alle personer bærer beskyttelsesudstyr, når buen tændes eller arbejdet med udstyret påbegyndes
3. Arbejdspladsen skal:
 - egne sig til formålet
 - være uden træk
4. Personlige værnemidler:
 - Brug altid det anbefalede personlige beskyttelsesudstyr, f.eks. beskyttelsesbriller, flammesikkert tøj, beskyttelseshandsker
 - Bær ikke løstsiddende genstande som tørklæder, armbånd, ringe mm., som kan hænge i eller forårsage forbrændinger
5. Generelle forholdsregler:
 - Kontroller, at returkablet er tilsluttet korrekt
 - Arbejde på højspændingsudstyr **skal altid udføres af en faguddannet elektriker**
 - Egnede brandslukningsudstyr skal være tydeligt mærket og inden for rækkevidde
 - Smøring og vedligeholdelse må **ikke** udføres på udstyret, mens det er i brug

**ADVARSEL!**

Trådfremførere er kun beregnet til brug med strømforsyninger i MIG/MAG-tilstand.

Hvis der anvendes andre svejsetilstande, som f.eks. MMA, så skal svejskablet mellem trådfremfører og strømforsyning frakobles, ellers vil trådfremføreren være strømførende.

Hvis udstyret med ESAB-køler

Brug kun godkendt kølevæske fra ESAB. Ikke-godkendt kølevæske kan beskadige udstyret og reducere sikkerheden ved brugen af produktet. Brug af forkert kølevæske vil medføre, at alle ESABs garantiforpligtelser bortfalder.

Bestillingsnummer for anbefalet ESAB-kølevæske: 0465 720 002.

For bestillingsoplysninger, se afsnittet "TILBEHØR" i betjeningsvejledningen.

**ADVARSEL!**

Buesvejsning og skæring kan være farligt for dig selv og andre. Tag forholdsregler, når du svejser og skærer.

**ELEKTRISK STØD - Livsfare**

- Enheden skal installeres og jordes i overensstemmelse med brugsvejledningen.
- Strømførende dele eller elektroder må ikke berøres med hud, våde handsker eller vådt tøj
- Isolerer dig fra arbejdsemnet og jord.
- Kontroller, at din arbejdsposition er sikker

**ELEKTRISKE OG MAGNETISKE FELTER - Kan være sundhedsskadelige**

- Svejsere med pacemaker bør konsultere deres læge, før de udfører svejsearbejde. EMF kan forstyrre visse pacemakere.
- Eksponering for EMF kan have andre ukendte og evt. sundhedsskadelige virkninger.
- Svejsere skal overholde følgende procedurer for at minimere eksponeringen for EMF:
 - Fremfør elektroden og arbejdskablerne sammen på samme side af kroppen. Fastgør dem med tape, hvis det er muligt. Anbring ikke din krop mellem brænderen og arbejdskablerne. Vikl aldrig brænderen eller arbejdskablerne rundt om din krop. Hold svejsestrømkilden og kablerne så langt væk fra kroppen som muligt.
 - Tilslut arbejdskablet til arbejdsemnet så tæt som muligt på det område, der skal svejses.

**DAMPE OG GASSER - Kan være sundhedsskadelige**

- Hold hovedet ude af dampene
- Brug ventilation eller udsugning ved buen eller begge dele til at fjerne dampe og gasser fra indåndingszonen og området generelt

**BUESTRÅLER - Kan forårsage øjenskader og forbrændinger på huden**

- Beskyt øjnene og kroppen. Anvend en egnet svejseværn og filterlinse samt beskyttelsespåklædning
- Beskyt andre personer i området med egnet afskærmning eller gardiner

**STØJ - Kraftig støj kan give høreskader**

Beskyt ørene. Brug høreværn eller anden høreskyttelse.

**BEVÆGELIGE DELE - Kan forårsage personskader**

- Hold alle døre, paneler og dæksler lukkede og forsvarligt fastgjorte. Lad kun kvalificeret personale fjerne dæksler mhp. vedligeholdelse og fejlfinding, hvis det er nødvendigt. Genmonter paneler eller dæksler og luk dørene, når servicearbejdet er afsluttet, og inden motoren startes.
- Stop motoren, før du monterer eller tilslutter enheden.
- Hold hænder, hår, løs beklædning og værktøj væk fra bevægelige dele.

**BRANDFARE**

- Gnister kan medføre brand. Det skal derfor sikres, at der ikke er brændbare materialer i nærheden
- Må ikke bruges på lukkede beholdere.

**VARM OVERFLADE - Dele kan være brændende varme**

- Rør ikke ved dele med de bare hænder.
- Tillad udstyret at køle af, inden der udføres arbejde på det.
- Benyt de korrekte værktøjer og/eller isolerede svejsehandsker for at undgå forbrændinger ifm. håndtering af varme dele.

FUNKTIONSFEJL - Til kald eksperthjælp i tilfælde af funktionsfejl.

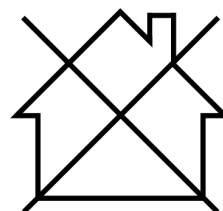
BESKYT DIG SELV OG ANDRE!

**FORSIGTIG!**

Dette produkt er kun beregnet til buesvejsning.

**FORSIGTIG!**

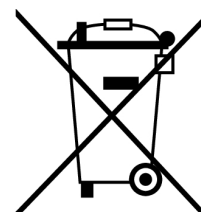
Udstyr i klasse A er ikke beregnet til brug i boligområder, hvor strøm leveres via den offentlige lavspændingsforsyning. Der kan opstå problemer med at sikre den elektromagnetiske kompatibilitet for udstyr i klasse A disse steder på grund af både ledet og udstrålet støj.

**BEMÆRK!****Elektronisk udstyr skal bortskaffes via genvindingsystemet!**

I henhold til EU-direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr samt implementering af dette i henhold til national lovgivning skal udtjent elektrisk og/eller elektronisk udstyr bortskaffes via en genvindingsstation.

Som ansvarlig for udstyret er det dit ansvar at indhente oplysninger om godkendte indsamlingssteder.

Yderligere oplysninger fås ved at kontakte den nærmeste ESAB-forhandler.



Hos ESAB har du mulighed for at købe et udvalg af svejsetilbehør og personlige værnemidler. For information om bestilling, kontakt din lokale ESAB-forhandler eller besøg os på vores hjemmeside.

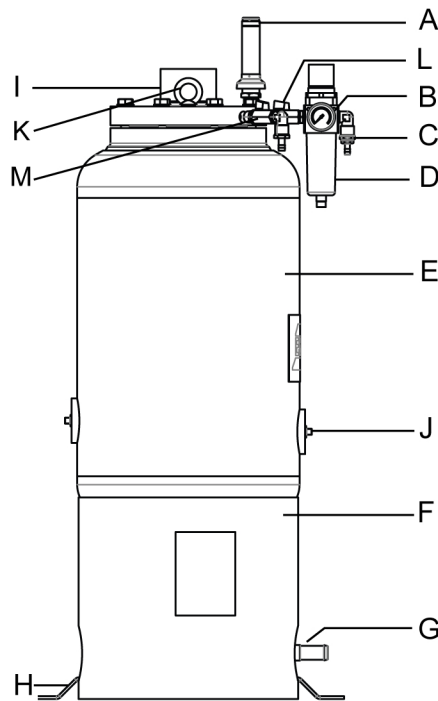
2 INDLEDNING

TPC 75 tryksat flusmiddelbeholder bruges til at levere flusmiddel til svejseudstyr, der kræver en stor mængde flusmiddel, eller til kompakt svejseudstyr designet til brug i begrænsede områder.

Den tryksatte flusmiddelbeholder kan bruges som en fritstående gulvenhed eller monteret på et stativ eller en søjle og bom med et støttebeslag. Den er en del af ESAB's udvalg af flusmiddeludstyr, der omfatter flusmiddelvakuumsystemer og andet flusmiddelhåndteringsudstyr.

2.1 Udstyr

TPC 75 tryksat flusmiddelbeholder består af de elementer, der er præsenteret i grafikken.



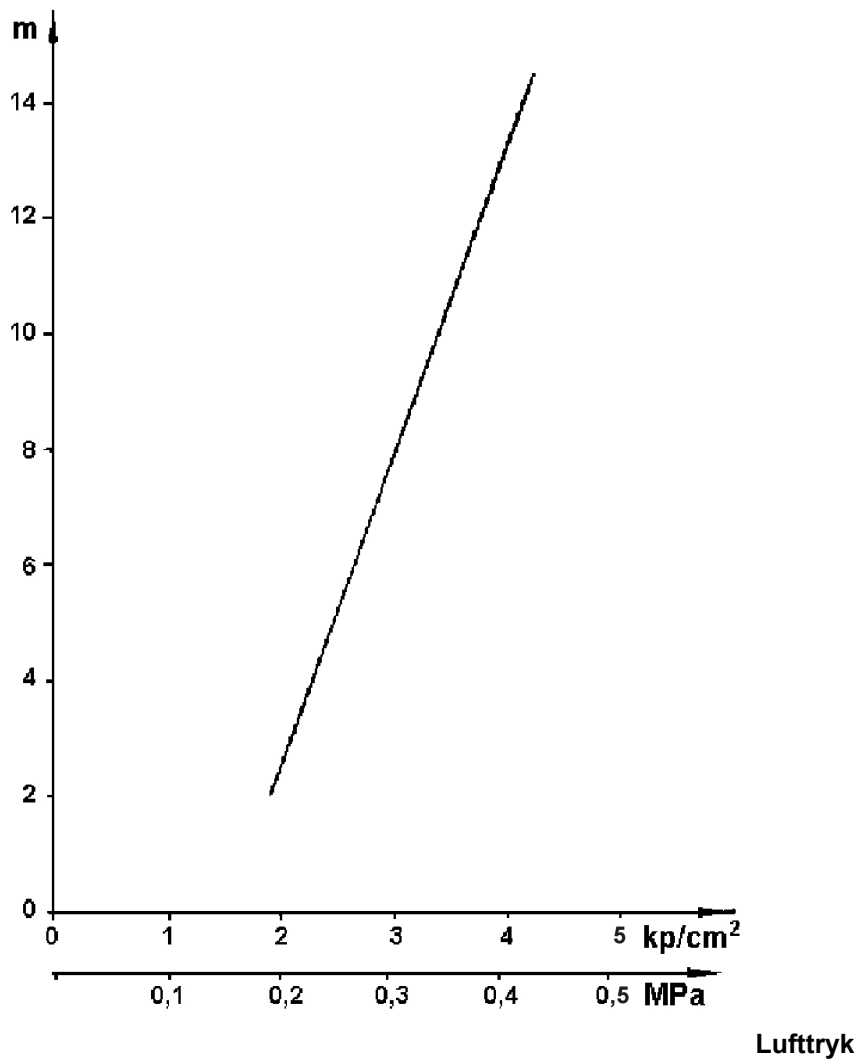
- | | |
|--|---|
| A. Sikkerhedsventil, der åbnes, når trykket i tanken overstiger 0,6 MPa | H. Fastgørelsesanordninger |
| B. Måler for at overvåge trykket i tanken | I. Ventil, der lukker, hvis lufttrykket overstiger 0,15 MPa |
| C. Tilslutning til trykluftsslange på 3/8" | J. Tilbehør til niveausensor (ekstraudstyr) |
| D. Vandudskiller med ventil i bunden til aftapning af kondensvand fra trykluft | K. Løftepunkter til brug under installation |
| E. Tryksat flusmiddelbeholder | L. Luftindsugningsventil |
| F. Stativ | M. Udluftningsventil |
| G. Tilslutning til flusmiddelslange på 1" | |

TPC 75:

- Ventilen lukker, hvis lufttrykket overstiger 0,15 MPa.
- Udstyret med:
 - Filterregulator
 - Sikkerhedsventil
 - Dekompressionskugleventil
 - Slangeklemme (4 stk.)
 - Klemmer til fastgørelse af TPC 75 på jorden (2 stk., 25-40 mm)

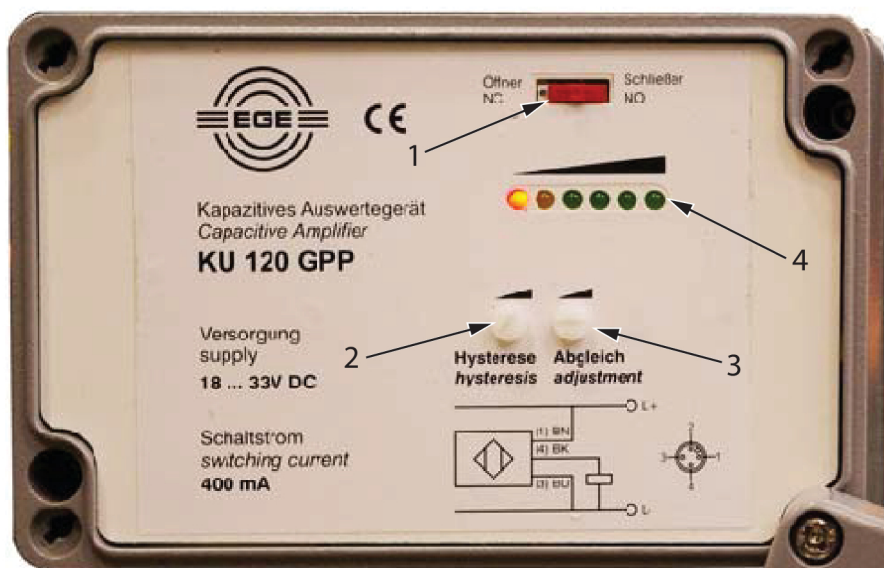
2.2 Indføringshastighed for flusmiddel

Indføringshøjde for flusmiddel



Indføringshøjde for flusmiddel som funktion af luftryk, for flusmiddel tilført med 2 l/min. igennem en 40 m lang 1" plastslange

3 INDSTILLING AF FØLERENS FØLSOMHED



- | | |
|---|--|
| 1. Vælgerkontakt <i>Open/Closed</i> (Åben/lukket) | 3. Potentiometer <i>Adjustment</i> (Justering),
forøgelse eller reducere af følsomheden |
| 2. Potentiometer <i>Hysteresis</i> (Hysterese) | 4. Diodeudgang |

Udfør følgende trin for at indstille følerens følsomhed. Denne instruktion skal anvendes, når flusmiddelbeholderen er tom.

- 1) Drej vælgerkontakten til positionen *NC* (Lukket).
- 2) Fjern den hvide plastiskrue for at dreje potentiometeret *Adjustment* (Justering) med uret, indtil dioden lyser. Efter justering monteres plastiskruen igen.
- 3) Fjern den hvide plastiskrue for at dreje potentiometeret *Adjustment* (Justering) mod uret, indtil dioden slukker, og drej derefter en ekstra omgang. Efter justering monteres plastiskruen igen.
- 4) Fyld flusmiddelbeholderen med flusmiddel. Dioden lyser. I modsat fald:
 - Drej potentiometeret *Adjustment* (Justering) med uret, indtil dioden lyser.
- 5) Tøm flusmiddelbeholderen for flusmiddel, og kontroller, at dioden slukker. I modsat fald:
 - Gentag instruktionen fra trin 3.



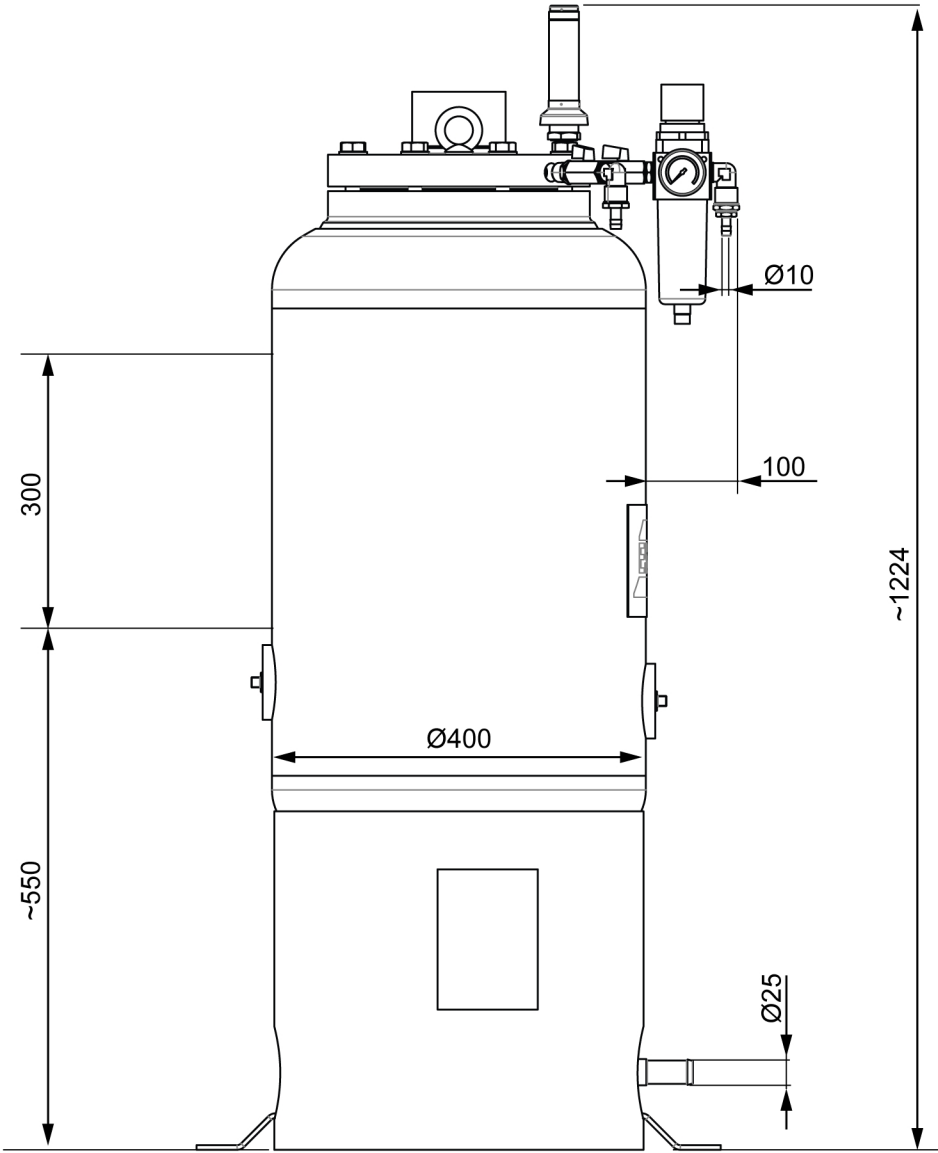
BEMÆRK!

Hvis justeringen af potentiometeret *Adjustment* (Justering) ikke er tilstrækkelig, så skal potentiometeret justeres *Hysteresis* (Hysterese) og gentag instruktionen fra trin 1.

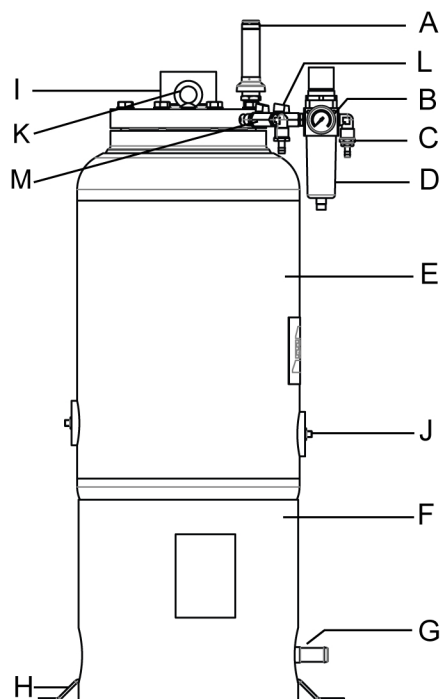
4 TEKNISKE DATA

TPC 75	
Arbejdstryk	1,5–4 barg
Maks. luftforbrug (maks. arbejdsstryk)	300 l/min
Maks. tilladt lufttryk	6 barg
Materialeklassificering	P265 GH
Trykluftslange (indvendig diameter)	Ø 10 mm
Beholderkapacitet	81 l (opfyldt til maks. 75 l)
Vægt uden flusmiddel	100 kg
Vægt med flusmiddel	215 kg
Måleenhed	Se bilaget "DIMENSIONER".
Korrosionstillæg	1 mm
Modul	A2
Væskegruppe	2
Flydende medier	Luft og flusmiddel til svejsning, maks. massefylde 1,4 kg/dm ³
Kategori i henhold til PED	II
Konstruktionstemperatur	200 °C
Regel	AFS 2016:1 PED 2014/68/EU
Udmattelsesstyrke	Antallet af belastningscyklusser må ikke overstige 9000
Driftstemperatur *)	0 °C-190 °C
Indsugningstryk	Maks. 11 barg

*) Indstilling af varmerens temperatur, **ikke** flusmidlets temperatur



5 INSTALLATION OG BETJENING



1. Se dimensioner i bilaget "Dimensioner".
2. Flusmiddelbeholderen har to løftehuller (K) (M12) i den øverste flange til brug under installation. Hvis flusmiddelbeholderen benyttes til mobilt svejseudstyr, skal den fastgøres forsvarligt vha. støttebeslaget (H). Permanent installation anbefales også til stationære anvendelser.
3. Tilslut flusmiddelslangen på 1" (G) og trykluftslangen (C) til trykregulatoren med dobbelte slangeklemmer for at sikre en sikker forbindelse.



BEMÆRK!

Undlad at slippe trykluft ud af en tom flusmiddelbeholder. Rester af flusmiddel kan blæses ud af flusmiddeludtaget. Det samme gælder, hvis flusmiddelslangen går løs. Udstrømmende luft kan forårsage støv i luften. Minimer eksponering for støv ved at gøre rent regelmæssigt.

4. Hæld flusmiddel ind i tragten, som er monteret med en si (ekstratilbehør). Anbefalet maksimal kapacitet er ca. 10 cm under niveauet af tilslutningsflangen.



BEMÆRK!

Den selvforseglende ventil (I) lukker ved et tryk på 0,15 MPa.

5. Åbn trykluftsventilen (L).
6. Indstil til et passende arbejdstryk på 0,15–0,4 MPa ved hjælp af trykregulatoren, og aflæs trykket på måleren (B).



BEMÆRK!

Trykket må ikke være højere end nødvendigt for at opnå tilfredsstillende drift med svejseudstyret i brug.

6 VEDLIGEHOEDELSE

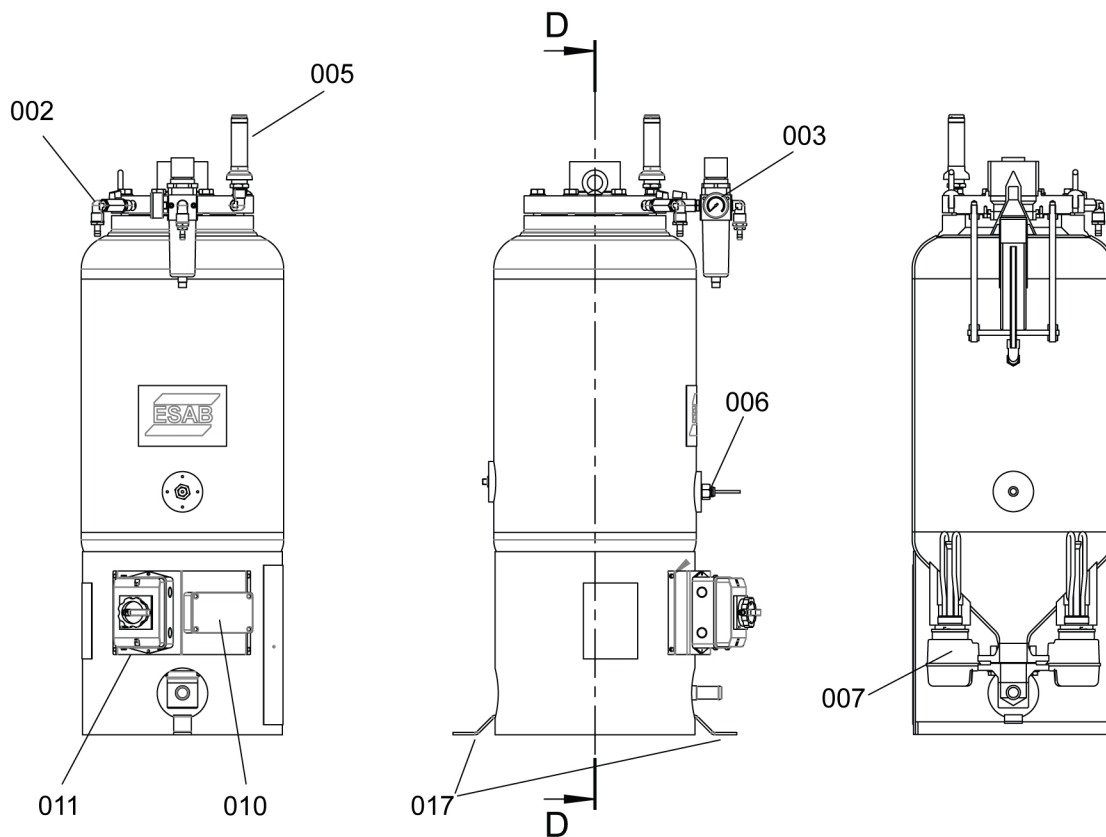
- Tøm beholderen for alt flusmiddel, når det ikke bruges til svejsning. Flusmiddel absorberer fugt fra luften.
- Ved tømning af beholderen skal der bruges et minimalt lufttryk for at undgå at blæse flusmiddel ud af beholderen.
- Arbejdsområdet skal holdes frit for støv og flusmiddel ved at gøre rent regelmæssigt.
- Udskift flusmiddelslangen, når den bliver slidt.
- Kontroller vandudskilleren dagligt for at overvåge trykluftkvalitet. Hvis der er vand, kan det være nødvendigt at installere en affugter.

**BEMÆRK!**

Trykbeholdere til flusmiddeldistribution skal efterses med henblik på fornyet godkendelse hvert 4. år.

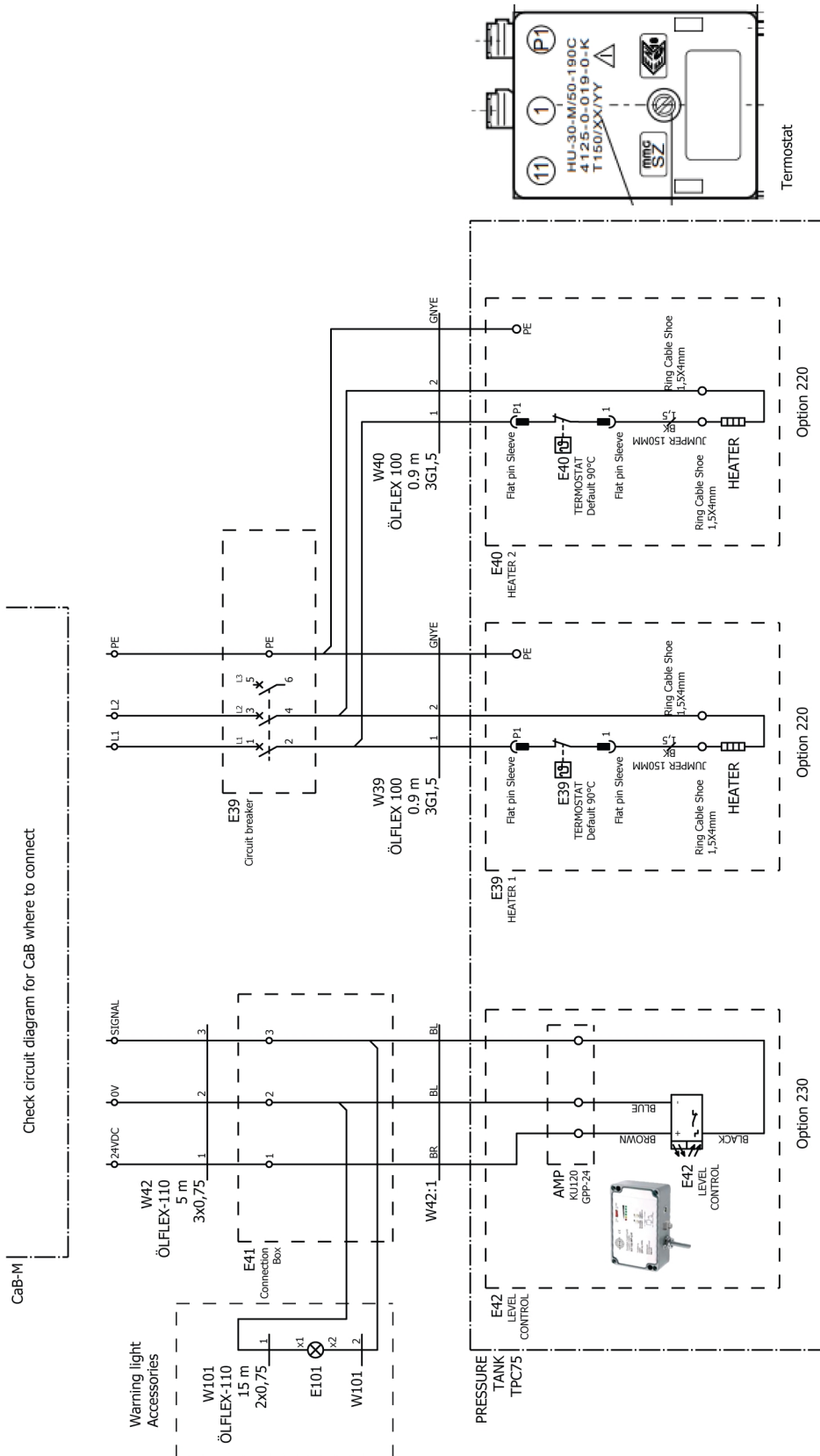
7 RESERVEDELSLISTE

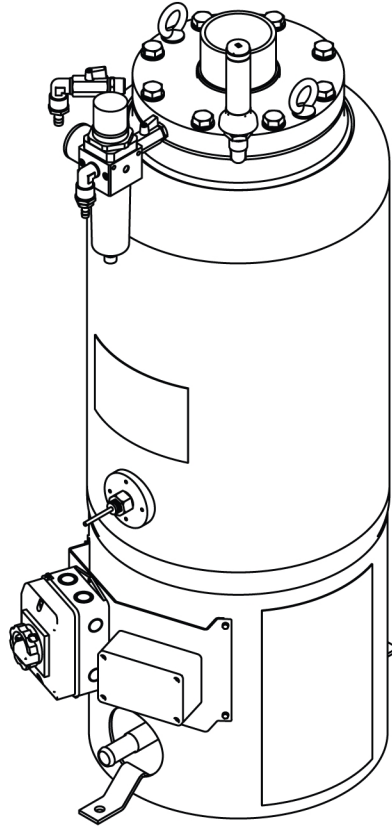
Art.	Antal	Bestillingsnr.	Betegnelse	Noter
002	1	0156 806 880	Udluftningsventil	
003	1	0157 467 881	Filterregulator	
005	1	0912 126 001	Sikkerhedsventil	813mGK-1/2"
006	1	0379 513 008	Niveausensor	
007	2	0416 679 002	Varmepatron	med termostat
010	1	0379 513 007	Forstærker, KU 120 GPP	24 V DC, Z01077
011	1	0908 800 003	Afbryder, 3P 16 A	hovedafbryder, 3-polet, lu: 1, roterende betjeningsmekanisme, sort
017	2	0417 508 001	Fastgørelsesanordninger	



BILAG

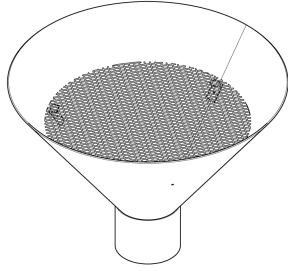
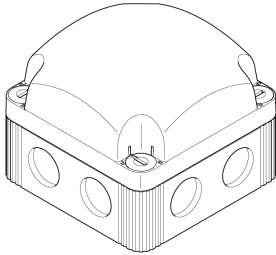
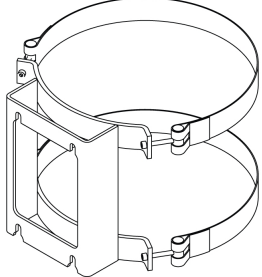


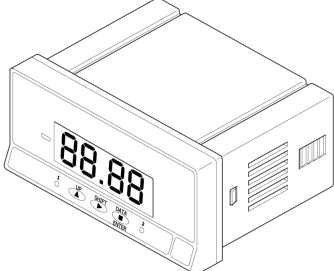
LEDNINGSDIAGRAM



BESTILLINGSNUMRE

Ordering no.	Denomination	Notes
0912 480-880	Flusmiddeltrykbeholder TPC 75	
0912 480-881	Flusmiddeltrykbeholder TPC 75 med varmer	
0912 480-882	Flusmiddeltrykbeholder TPC 75 med varmer og niveausensor	
0912 480-883	Flusmiddeltrykbeholder TPC 75 med niveausensor	

TILBEHØR

0156 252 880	Funnel with slag mesh	
0190 315 209	Flux feed hose, 25 m, D35/25.4 mm for TPC 75 without heater, temperature range -20 to +70 °C	
0395 986 012	Flux feed hose, 25 m, D35/25.4 mm for TPC 75 with heater, temperature range -30 to +80 °C	
0452 048 881	Warning light for low level sensor	
0433 865 880	Suspension device	
0803 291 100	Temperature sensor	
0803 291 110	Digital display  BEMÆRK! 24 VDC power supply required (not included).	



A WORLD OF PRODUCTS AND SOLUTIONS.



Du kan finde kontaktoplysninger på [esab.com](https://www.esab.com)

ESAB AB, Lindholmsallén 9, Box 8004, 402 77 Gothenburg, Sweden, Phone +46 (0) 31 50 90 00

manuals.esab.com

